Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage

Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen

Band: 25 (1986)

Heft: 4: 25 Jahre anthos = Le 25e anniversaire d'anthos = 25 years of anthos

Artikel: Sanierung des inneren Altlaufes der Toten Reuss in Fischbach-Göslikon AG = Assainissement du cours intérieur de la "Reuss morte" à Fischbach-Göslikon AG = Improvement of the old inner course of the Dead Reuss in Fischbach-Göslikon AG

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-136135

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Sanierung des inneren Altlaufes der Toten Reuss in Fischbach-Göslikon AG

Projektverfasser: Hans D. Koeppel, Landschaftsarchitekt BSG, Martin Farner, Landschaftsarchitekt HTL, Metron AG, Abt. Landschaftsplanung, Brugg-Windisch

Projektdaten: Konzept und Ausführung 1985/86

Beschreibung: Der innere Altlauf im Naturschutzgebiet «Tote Reuss» war stark verlandet. Durch Sauerstoffmangel kam es seit den 70er Jahren zu grossem Fischsterben. Zur Sanierung wurde der Schlamm mit schwimmenden Saugbaggern entfernt und in Spülfelder gepumpt. Verlandete Teile wurden abgetragen und neue Flachwasserzonen ausgebildet. Die Spülfelder wurden landwirtschaftlich rekultiviert.

Assainissement du cours intérieur de la «Reuss morte» à Fischbach-Göslikon AG

Auteurs du projet: Hans D. Koeppel, architecte-paysagiste FSAP, Martin Farner, architecte-paysagiste ETS, Metron SA, dép. planification du paysage, Brugg-Windisch

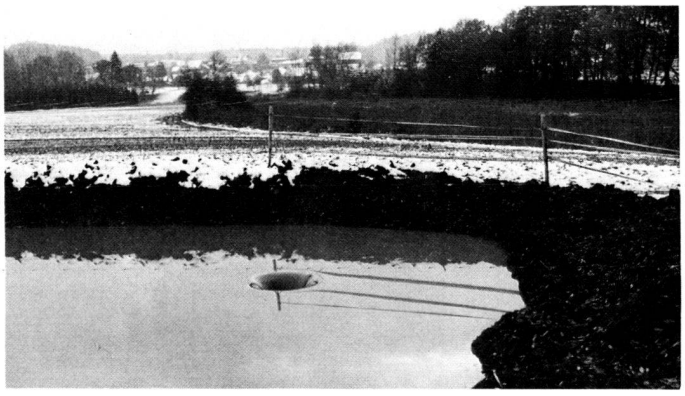
Données: Plan et réalisation 1985/86

Description: A l'ancien cours intérieur de la «Reuss morte» dans la réserve naturelle, l'engravement était avancé. L'insuffisance d'oxygène causa dès les années 70 la mort de nombreux poissons. L'assainissement consista à ôter la bourbe avec des pompes drageuses flottantes pour la pomper dans des champs de sédimentation plus tard remis en culture. Les parties engravées furent déblayées et de nouvelles surfaces d'eau créées.

Improvement of the old inner course of the Dead Reuss in Fischbach-Göslikon AG

Project authors: H. D. Koeppel, landscape architect BSG, M. Farner, landscape architect HTL, Metron AG, landscape planning department Brugg-Windisch

Project dates: Concept and execution 1985/86

Description: The old inner course in the "Tote Reuss" nature conservation area was badly silted up. Owing to the lack of oxygen, fish were perishing on a mass scale from the seventies on. To improve this, suction dredgers removed the mud, pumping it into sluicing fields. Silted-up parts were removed and new shallow water zones were formed. The sluicing fields were recultivated for agricultural purposes.

Fotos: H. Koeppel, Brugg-Windisch